

**Ghearmáin, an-Beirlín: Business and management consultancy services**

OJ S 179/2020 15/09/2020

Fógra conartha – fóntais

Seirbhísí

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/25/AE

**Alt I: Aonán conarthachta**

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: 50Hertz Transmission GmbH

Seoladh poist: Heidestraße 2

Baile: Berlin

Cód NUTS: DE300 Berlin

Cód poist: 10557

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [anne.beck@50hertz.com](mailto:anne.beck@50hertz.com)**Seoladh/seoltaí idirlín:**Príomhsheoladh: [www.50hertz.com](http://www.50hertz.com)**I.3. Cumarsáid**

Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: [https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-17467fa2446-33f9e68f9e3276e9](https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-17467fa2446-33f9e68f9e3276e9)

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh go leictreonach trí:

<https://vergabekooperation.berlin/NetServer/>**I.6. Príomhghníomhaíocht**

Leictreachas

**Alt II: Cuspóir**

---

**II.1. Raon feidhme an tsoláthair****II.1.1. Teideal**

Prozessmanagementberatung

Uimhir thagartha: T22-2020-0020

**II.1.2. Príomhchód CPV**

79410000 Business and management consultancy services

**II.1.3. An cineál conartha**

Seirbhísí

**II.1.4. Cur síos achomair**

Inhalt der vorliegenden Ausschreibung sind Rahmenverträge zur Unterstützung bei der Einführung eines Prozessmanagements innerhalb der Systemführung. Die internen Stakeholder sollen dabei im Beratungs- und Coachingansatz sowohl im strategischen als auch operativen Umfeld unterstützt werden.

### **II.1.5. Luach iomlán measta**

### **II.1.6. Faisnéis faoi bhearta**

Tá an Conradh seo roinnte ina bhearta: tá

Féadfar tairiscintí a chur isteach le haghaidh na nithe a leanas na bearta uile

## **II.2. Cur síos**

### **II.2.1. Teideal**

Strategische Prozessmanagementberatung

Uimhir an bhirt: 1

### **II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise**

79410000 Business and management consultancy services

### **II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: DE300 Berlin

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Berlin und Neuenhagen bei Berlin, remote

### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar**

Der strategische Prozessmanagementberater unterstützt das Management bei der Einführung eines übergreifenden Prozessmanagements im Bereich Systemführung.

### **II.2.5. Critéir dámhachtana**

Ní praghas an t-aon critéar dámhachtana agus ní luaitear na critéir uile ach amháin sna doiciméid soláthair

### **II.2.6. Luach measta**

### **II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh**

Fad ina mhíonna: 36

Tá an Conradh seo faoi réir ag athnuachan: tá

Cur síos ar athnuachaintí:

Optionale Verlängerung um 3 x 1 Jahr durch den Auftraggeber

### **II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: níl

### **II.2.11. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: níl

### **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

### **II.2.14. Faisnéis bhreise**

## **II.2. Cur síos**

### **II.2.1. Teideal**

Operatives Prozessmanagement-Beratung

Uimhir an bhirt: 2

### **II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise**

79410000 Business and management consultancy services

### **II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: DE300 Berlin

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Berlin und Neuenhagen bei Berlin, remote

#### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar**

Der operative Prozessmanagementberater unterstützt im Coaching- und Beratungsansatz die Prozessverantwortlichen der Organisation bei der Dokumentation, Visualisierung und Modellierung von Prozessen sowie bei der Umsetzung der Vorgaben des strategischen Prozessmanagements.

#### **II.2.5. Critéir dámhachtana**

Ní praghas an t-aon critéar dámhachtana agus ní luaitear na critéir uile ach amháin sna doiciméid soláthair

#### **II.2.6. Luach measta**

#### **II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh**

Fad ina mhíonna: 36

Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: tá

Cur síos ar athnuachaintí:

Optionale Verlängerung um 3 x 1 Jahr durch den Auftraggeber

#### **II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: níl

#### **II.2.11. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: níl

#### **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

#### **II.2.14. Faisnéis bhreise**

### **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

#### **III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta**

##### **III.1.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chláir ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

a) Handelsregisterauszug: Ein aktueller Handelsregisterauszug (nicht älter als 6 Monate) ist vorzulegen.

##### **III.1.2. Stádas eacnamaíoch agus airgeadais**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

a) Berufshaftpflichtversicherung/Betriebshaftpflichtversicherung:

Eigenerklärung (gemäß Formblatt Eigenerklärung Versicherung), dass der Bewerber über diese Versicherungen verfügt (unter Angabe der im Formblatt aufzuführenden Deckungssummen) oder zum Zeitpunkt der Leistungserbringung über eine entsprechende Berufshaft-/Betriebshaftpflichtversicherung verfügen wird.

b) Wirtschaftsauskunft:

Eine aktuelle Wirtschaftsauskunft (nicht älter als 6 Monate, z. B. als Selbstauskunft (Crefosprint)) ist vorzulegen.

##### **III.1.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

a) Deutsche und englische Sprachkenntnisse:

Eigenerklärung, dass das vorgesehene Personal mindestens über Niveau B2 in der Anwendung der deutschen und der englischen Sprache zum Zeitpunkt der Leistungserbringung verfügen wird.

b) SÜG:

Eigenerklärung, dass die bei 50 Hertz vor Ort einzusetzenden Mitarbeiter kein Sicherheitsrisiko im Sinne des SÜG darstellen.

c.) Referenzen

Tabellarische Aufstellung von mindestens 3 Referenzen je Los in den letzten 3 Jahren mit Bezug auf mit dem Ausschreibungsgegenstand vergleichbaren Leistungen

Die Tabelle soll folgende Spalten umfassen (siehe Formblatt):

— Projekttitle;

— kurze Projektbeschreibung und der geleisteten Tätigkeiten (mit Bezug zum Ausschreibungsgegenstand);

— Auftraggeber (inkl. Ansprechpartner des Auftraggebers);

— Branche des Auftraggebers;

— Zeitraum der Leistungserbringung;

— Beauftragungsvolumen oder Umfang in FTE.

Hinweise zu den Referenzen:

Der Auftraggeber ist zwingend anzugeben. Die Nennung des Ansprechpartners ist fakultativ. Es dürfen nicht mehr als 4 Referenzen je Los eingereicht werden. Bei Überschreiten werden nur die ersten 4 Referenzen bewertet.

Es muss aus der Referenz eindeutig erkennbar sein, auf welches Los sich die Referenz bezieht. Ist dies für den Auftraggeber nicht ersichtlich, werden die Referenzen nicht gewertet. Vergleichbar sind die Leistungen dann, wenn sie mit den Rollenbeschreibungen gemäß 2.3, 3.1.1 (Los 1) und 2.3, 3.2.1 (Los 2) des Lastenhefts übereinstimmen.

d) Kein Ausschluss nach § 123/124 GWB (TW):

Es liegen keine Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB vor.

#### **III.1.4. Rialacha agus critéir oibiachtúla le haghaidh rannpháirtíochta**

Liosta agus cur síos achomair ar rialacha agus ar chritéir:

a) Gliederung des Teilnahmeantrags:

Der Teilnahmeantrag ist wie folgt zu gliedern und auch in Register aufzuteilen:

1. unterzeichnetes Anschreiben, in dem mind. die Umsatz- und Beschäftigtenangaben enthalten sind, sowie die Lose auf die sich die Bewerbung bezieht,

2. Erklärungen/Nachweise zu III.1.1. Bekanntmachung, dann jeweils hintereinander zu 1., 2. usw.

3. Erklärungen/Nachweise zu Ziffer III.1.2. Bekanntmachung, dann jeweils hintereinander zu 1., 2. usw.

4. Erklärungen/Nachweise zur Ziffer III.1.3. Bekanntmachung, dann jeweils hintereinander zu 1., 2. usw.

5. Ggf. Erklärungen zur Eignungsleihe/Nachunternehmen (siehe unten VI. 3) c) (5)

6. Ggf. Bewerbergemeinschaftserklärung (siehe unten VI. 3) c) (4).

b) Form des Teilnahmeantrags: Der Teilnahmeantrag ist komplett auf Deutsch in elektronischer Form über die Homepage der Vergabekooperation Berlin einzureichen. Fortsetzung des Punktes III.1.4. unter Punkt VI.3.

#### **III.1.7. Príomhchoinníollacha maoinithe agus socruithe íocaíochta agus/nó tagairt do na forálacha ábhartha arna rialú**

Siehe allgemeine Einkaufsbedingungen

- III.1.8. Foirm dhlíthiúil le glacadh ag an ngrúpa oibreoirí eacnamaíocha a ndámhfar an Conradh dó**  
Gesamtschuldnerisch haftend

#### **Alt IV: Nós imeachta**

---

##### **IV.1. Cur síos**

###### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Nós imeachta idirbheartaithe le glao roimh ré ar iomaíocht

###### **IV.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil**

Is éard atá i gceist leis an soláthar comhaontú creatlaí a chur ar bun  
Comhaontú creatlaí le roinnt oibreoirí

###### **IV.1.8. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: níl

##### **IV.2. Faisnéis riaracháin**

###### **IV.2.2. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**

Dáta: 14/10/2020 Am áitiúil: 12:00

###### **IV.2.3. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**

###### **IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach Gearmáinis**

###### **IV.2.6. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**

Ní foláir nó go mbeidh an tairiscint bailí go dtí: 31/05/2021

#### **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

##### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

##### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Form des Teilnahmeantrags:

Der Teilnahmeantrag ist komplett auf Deutsch, in elektronischer Textform ausschließlich auf der Ausschreibungsplattform „Vergabekooperation Berlin“ einzureichen.

1. „Aktuell“ bedeutet nicht älter als 6 Monate rückgerechnet vom Datum des Ablaufs der Teilnahmefrist (sofern nicht anders gefordert).
2. Falls ein Bewerber nicht wie gefordert eine Drittbescheinigung, z. B. einen Registereintrag, vorweisen kann, ist eine vergleichbare Drittbescheinigung vorzulegen und die Vergleichbarkeit durch entsprechende Erläuterung nachzuweisen.
3. Ausländische Bewerber: Diese haben grundsätzlich die geforderten Erklärungen/Nachweise auf Deutsch bzw. in amtlich beglaubigter Übersetzung vorzulegen. Sollte eine Erklärung/ein Nachweis gänzlich nicht geführt werden können, ist dies zu begründen, eine vergleichbare Erklärung/ein vergleichbarer Nachweis vorzulegen und — auf Deutsch — zu erläutern, warum die Vergleichbarkeit besteht,

4. **Bewerbergemeinschaften:** Diese haben mit dem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterzeichnete und vollständig ausgefüllte Bewerbergemeinschaftserklärung abzugeben.

Insbesondere der Aspekt der Übereinstimmung der Bildung der Bewerbergemeinschaft mit dem Kartellrecht ist zu beachten. Jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft hat die unter Ziffer III.1.1. und II.1.2. geforderten Erklärungen und Nachweise vorzulegen. Für die Erklärungen und Nachweise unter Ziffer III.1.3. gilt dies eingeschränkt, falls die Bewerbergemeinschaft eine Aufgabenteilung vorsieht und insofern z. B. bestimmte Referenzen nur von einem Bewerbergemeinschaftsmitglied vorgelegt werden können; eine gegebenenfalls eingeschränkte Vorlage von Erklärungen und Nachweisen ist von der Bewerbergemeinschaft erschöpfend in einer Anlage zur Bewerbergemeinschaftserklärung zur erläutern. Für Bewerbergemeinschaften gelten im Übrigen die gleichen Regeln wie für Bewerber.

5. **Andere Unternehmen:** Bewerber können sich zum Nachweis der Eignung anderer Unternehmen bedienen (Eignungsleihe). Dann muss das andere Unternehmen eine Verpflichtungserklärung vorlegen, wonach es im Auftragsfall für den Bewerber eine konkret definierte Teilleistung erbringen wird. Sowohl Unternehmen, welche die Eignung an den Bewerber verleihen (Eignungsverleiher), als – sofern solche Angaben bereits bei Bewerbung schon möglich sind – auch solche anderen Unternehmen, die der Bewerber im Übrigen für die Leistungsausführung vorsehen möchte (Nachunternehmen), sind in einer Liste zusammenzufassen, in der Name und Sitz des anderen Unternehmens sowie der Leistungsteil formuliert sind, für den das andere Unternehmen vorgesehen ist,

6. Die Eigenerklärungen sind rechtsverbindlich zu unterzeichnen. Ebenso ist neben der Unterschrift der Name des Unterzeichnenden und dessen Position anzugeben. Sollten diese nicht erkennbar sein, werden diese nicht anerkannt.

7. Die Kommunikation ist ausschließlich nur über die Ausschreibungsplattform „Vergabekooperation Berlin“ zulässig.

#### **VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin**

##### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe – Vergabekammer des Landes Berlin

Seoladh poist: Martin-Luther-Straße 105

Baile: Berlin

Cód poist: 10825

Tír: An Ghearmáin

##### **VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

Fristen zur Einlegung eines Nachprüfungsantrags ergeben sich aus § 160 Abs. 3 GWB. Zur Klarstellung wird diese Regelung komplett wiedergegeben.

„Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.“

**VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

10/09/2020